



Fundusze Europejskie

Міжнародний захист - основна інформація



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu

НАДАЄМО БЕЗКОШТОВНІ ПОСЛУГИ

Курси польської мови

на рівні: від A1 до B2

Допомога асистента першого контакту

щодо: індивідуальних питань, пов'язаних з перебуванням та працею в Польщі: системи освіти, охорони здоров'я, соціального забезпечення, включаючи соціальні виплати, транспорту, податків та інших питань повсякденного життя в новій країні, правил продовження легального перебування в Польщі, легальної праці та працевлаштування громадян третіх країн.

**Інтеграційні
зустрічі**

**Адаптаційні
зустрічі**

**Допомога в
профорієнтації**

**Присяжний
переклад
документів**

**Юридична
консультація**

**Профільне
навчання**

**Консультація
психолога**

ЗАПРОШУЄМО



Шановні пані та панове,

Пропонуємо вашій увазі освітню брошуру про права та обов'язки іноземців, які перебувають у Польщі. Ця публікація підготовлена з метою полегшення Вашого повсякденного життя в новій країні, яка, можливо, стане Вашим новим домом.


Зібрана тут інформація допоможе Вам розібратися в найважливіших аспектах життя в Польщі - як формальних, так і правових, соціальних і звичаєвих. Ми сподіваємося, що інформація, яка в ній міститься, полегшить Вашу адаптацію та повсякденне життя в нашій країні.

Якщо після прочитання брошури у Вас виникнуть сумніви щодо представлених положень або Ви потребуєте додаткової допомоги, радимо звернутися до Центру Інтеграції Іноземців в Зеленій Гурі.(ЦІІ). У ЦІІ ви отримаєте безкоштовну та професійну допомогу від асистентів першого контакту. Крім того, в Центрі можна користуватися комп'ютером та Інтернетом, що може бути корисним при вирішенні офіційних питань або пошуку інформації.

Пам'ятайте, що знання своїх прав та обов'язків має вирішальне значення для вашої повної інтеграції та комфорту в новому середовищі.

Бажаємо вам успіхів та удачі в Польщі.

Колектив Центру Інтеграції Іноземців Зелена Гура



**Міжнародний
захист - основна
інформація**



Що таке міжнародний захист?

Міжнародний захист - це форма надання підтримки іноземцям, які не можуть безпечно повернутися до країни походження через переслідування, збройні конфлікти або порушення прав людини. У Польщі він надається у формі статусу біженця або додаткового захисту. Основною метою міжнародного захисту є забезпечення безпеки осіб, яким загрожує небезпека в їхній рідній країні.

Міжнародний захист впливає із зобов'язань Польщі як члена Європейського Союзу та підписанта Женевської конвенції 1951 року. Як країна, яка поважає права людини, Польща надає підтримку особам, які рятуються від переслідувань, війни та інших форм загрози життю і здоров'ю.

Хто може подати заяву про надання міжнародного захисту?

Кожен іноземець, який перебуває на території Польщі, може подати заяву про надання міжнародного захисту, якщо в країні походження йому загрожує переслідування за ознакою раси, релігії, громадянства, політичних переконань, приналежності до певної соціальної групи або реальна загроза життю і здоров'ю внаслідок збройного насильства. Варто підкреслити, що особи без громадянства, тобто ті, хто не має громадянства жодної держави, також мають право звернутися за міжнародним захистом. Польща, як сторона, що підписала міжнародні конвенції, зобов'язана розглядати кожну справу індивідуально і з належною ретельністю.

Як подати заяву про надання міжнародного захисту?

Для того, щоб подати заяву про надання міжнародного захисту в Польщі, необхідно подати заяву до Управління у Справах Іноземців або в пункті перетину кордону до Прикордонної служби або до прикордонної застави у Вашому населеному пункті. Після подання заяви іноземець отримує тимчасове посвідчення особи і направляється

до центру для іноземців (або може проживати у визначеному місці за власний рахунок).

Подаючи заяву, особа, яка звернулася за захистом, повинна надати всю необхідну інформацію про свою ситуацію, включаючи причини, через які вона боїться повертатися в свою країну. Бажано також надати наявні документи, що підтверджують наявність загрози, хоча відсутність таких документів не виключає можливості надання захисту.

Процедура розгляду заяви.

Процес розгляду заяви може тривати до шести місяців, хоча в обґрунтованих випадках він може бути продовжений. Протягом цього часу заявник проходить співбесіду, під час якої представляє причини своєї втечі та документи, що підтверджують його ситуацію. Під час процедури іноземцю може допомагати адвокат або неурядові організації, які підтримують біженців. Заявник також має право на перекладача, якщо він не володіє польською мовою.

Чи дізнаються органи влади країни походження іноземця про те,



що він подав заяву про надання міжнародного захисту?

Ні. Процедура подання заяви про надання міжнародного захисту в Польщі є конфіденційною, а дані заявників захищені. Інформація про іноземця та його заяву не передається органам влади країни походження. Це робиться з метою забезпечення безпеки осіб, які можуть піддаватися переслідуванням у своїй країні.

Чи може особа, яка отримала міжнародний захист, повернутися в свою країну?

Особа, яка отримала міжнародний захист у Польщі, не повинна виїжджати до країни свого походження. Повернення

може розглядатися як доказ того, що йому більше не загрожує небезпека, що може призвести до анулювання статусу біженця або додаткового захисту. Якщо особа вирішить повернутися, польська влада може вважати, що більше немає необхідності надавати їй міжнародний захист.

Форми міжнародного захисту в Польщі:

- 1. Міжнародний захист**, який включає в себе статус біженця і додатковий захист, надається особам, які рятуються від переслідувань або серйозної небезпеки в рідній країні. Нижче наведено детальну інформацію про обидві форми захисту:
 - **Статус біженця:** надається особам, які відповідають визначенню біженця в Женевській конвенції 1951 року. Сюди відносяться особи, які побоюються переслідувань за ознакою раси, віросповідання, громадянства, належності до певної соціальної групи або політичних переконань і рятуються від війни, насильства або інших форм серйозної небезпеки для життя і здоров'я.

Додатковий захист: надається особам, які не відповідають усім критеріям для отримання статусу біженця, але яким може загрозувати серйозна небезпека в їхній країні, наприклад, катування, нелюдське або таке, що принижує гідність, поводження, серйозні загрози життю або здоров'ю, наприклад, в результаті збройного конфлікту або насильства.

Термін дії: у Польщі статус біженця надається на невизначений період часу. Це означає, що особа, яка отримала статус біженця, має право на захист доти, доки існують причини, через які вона не може повернутися до своєї країни. Варто також пам'ятати, що особи зі статусом біженця можуть подати заяву на отримання дозволу на постійне проживання після п'яти років легального перебування в Польщі, що дає їм можливість отримати повноцінні права громадянства. Звичайно, статус біженця може бути скасований, якщо особа більше не відповідає умовам для його отримання, наприклад, у разі добровільного повернення до країни походження.

Однак у випадку додаткового захисту, який надається особам, що не відповідають усім критеріям для отримання статусу біженця, термін його дії обмежений. Додатковий захист у Польщі надається максимум на 3 роки, після чого ситуація особи переглядається, щоб оцінити, чи є ще підстави для надання цієї форми захисту. Залежно від ситуації в країні походження іноземця, додатковий захист може бути продовжений, але на прохання іноземця і після повторного розгляду обставин. Обидві форми захисту спрямовані на забезпечення безпеки осіб, які не можуть повернутися до своєї країни через побоювання за своє життя або свободу.

2. Притулок - це форма міжнародного захисту, що надається іноземцям, які побоюються переслідувань у країні походження з різних причин, таких як релігія, політичні переконання, належність до певної соціальної групи, національність або раса. Притулок дозволяє легальне проживання в країні, яка надала цей захист, і забезпечує заявнику безпеку. У польській правовій системі термін

«притулок» не фігурує як окрема категорія захисту. Замість цього Польща застосовує міжнародний захист у формі статусу біженця або додаткового захисту, які регулюються Женевською конвенцією та законодавством Європейського Союзу. Тим не менш, польська правова система передбачає можливість надання притулку у виняткових випадках.

Коли можна подати заяву про надання притулку в Польщі?

Іноземець може подати заяву про надання притулку в Польщі, якщо він відповідає критеріям, що стосуються ризику переслідування в країні походження. Заявник на притулок повинен це довести:

- **Випадок переслідування** - особа стикається з переслідуванням в країні походження через: расу, релігію, національність, приналежність до певної соціальної групи або політичні переконання.
- **Ризик втрати життя або здоров'я** - особа повинна довести, що їй загрожує реальна небезпека втрати життя або здоров'я в країні походження.

- **Інші причини** - притулок може бути наданий, якщо іноземець стикається з іншими формами переслідування або загрозами в країні походження, які перешкоджають його/її поверненню.

Відмова у задоволенні заяви про надання притулку: у разі відхилення заяви про надання притулку іноземець має право подати апеляцію до адміністративного суду. Крім того, у разі негативного рішення іноземець може подати заяву на отримання інших форм захисту, таких як статус біженця або додатковий захист, якщо він відповідає відповідним критеріям.

Притулок і депортація: особа, яка отримала притулок у Польщі, не підлягає депортації до країни походження. Притулок гарантує їй безпеку і право на перебування в Польщі. У випадку, якщо особа після отримання притулку вирішить виїхати до своєї країни, це може призвести до скасування цього захисту, оскільки повернення до країни походження може розглядатися як доказ того, що їй більше не загрожує небезпека.

3. Згода на перебування

з гуманітарних причин - це форма захисту, що надається іноземцям, які не відповідають умовам отримання статусу біженця або додаткового захисту, але в разі повернення в країну походження їм загрожує небезпека порушення прав людини або серйозна загроза життю і здоров'ю. Це особливий вид захисту, метою якого є забезпечення безпечного перебування в Польщі осіб, які не можуть скористатися традиційними формами міжнародного захисту, але потребують гуманітарної допомоги.

Дозвіл на перебування на гуманітарних підставах видається у випадках, коли іноземець доведе, що повернення до своєї країни може бути пов'язане зі значними ризиками, такими як:

- загроза переслідування, катувань або нелюдського поводження.
- існування ризиків для життя і здоров'я через війну, збройне насильство або гуманітарні катастрофи.
- існування інших особливих обставин, які роблять повернення особи до своєї країни небезпечним.

Коли надається дозвіл на проживання з гуманітарних причин?

Дозвіл на тимчасове проживання з гуманітарних причин може бути наданий в ситуаціях, коли:

- іноземець не відповідає формальним вимогам для отримання статусу біженця або додаткового захисту.
 - особа перебуває в ситуації, в якій її повернення до країни походження становитиме загрозу її життю, здоров'ю, гідності або основним правам людини
 - іноземець демонструє, що проживання в країні його походження є неможливим або надмірно небезпечним у поточній ситуації, наприклад, внаслідок війни, етнічних або релігійних переслідувань, політичної нестабільності або гуманітарних катастроф.
- Цей дозвіл призначений для надання допомоги особам в особливих ситуаціях, які не підпадають під стандартні форми міжнародного захисту, але потребують гуманітарної підтримки.

Рішення про надання дозволу на проживання на гуманітарних підставах: після подання заяви Управління у справах іноземців

розглядає справу і приймає рішення, беручи до уваги ситуацію в країні походження іноземця, ризики, пов'язані з його/її поверненням, і докази, надані заявником. Тривалість очікування рішення залежить від складності справи, але, як правило, процес може тривати від кількох місяців до року. Якщо іноземець відповідає умовам, він **отримує дозвіл на проживання з гуманітарних причин**, який дозволяє йому легально перебувати в Польщі протягом певного періоду часу - зазвичай 1-2 роки. Після закінчення цього часу іноземець може подати заяву про продовження терміну перебування, якщо все ще існують обставини, що перешкоджають його поверненню в країну походження. Іноземці, які отримали дозвіл на проживання з гуманітарних причин, мають право на:

- **Легальне перебування** на території Польщі - ці іноземці можуть перебувати в Польщі протягом обмеженого періоду часу, зазвичай від 1 до 3 років, з можливістю продовження перебування, якщо їм все ще загрожує небезпека в країні походження.

- **Праця** - іноземці, які мають дозвіл на проживання з гуманітарних причин, мають право легально працевлаштуватися в Польщі.
- **Охорона здоров'я** - ці іноземці мають право на безкоштовне медичне обслуговування в рамках державної системи охорони здоров'я.
- **Освіта** - іноземці, які перебувають під захистом, можуть користуватися системою освіти в Польщі нарівні з громадянами країни.
- **Соціальна допомога** - іноземці з дозволом на проживання можуть скористатися соціальною допомогою та інтеграційними програмами, спрямованими на полегшення їхньої адаптації в польському суспільстві.

Обмеження та обов'язки осіб, які мають дозвіл на проживання з гуманітарних причин:

- **Дотримання закону** - ці особи повинні дотримуватися польського законодавства та поважати правила громадського порядку.
- **Соціальна інтеграція** - іноземці повинні намагатися інтегруватися в польське суспільство, в тому числі

вивчати польську мову та активно шукати працю.

- **Повідомлення про зміну місця проживання** - ці особи зобов'язані інформувати відповідні служби про зміну місця проживання в Польщі.

Відмова у задоволенні заяви про надання дозволу на проживання на гуманітарних підставах: якщо іноземець не відповідає умовам отримання дозволу на проживання на гуманітарних підставах, його заява може бути відхилена. У такому випадку особа може звернутися за іншими формами захисту або оскаржити рішення в адміністративному суді.

Припинення перебування: гуманітарна посвідка на проживання є формою тимчасового захисту, що надається на обмежений період часу. Якщо ситуація особи, яка отримала захист, не змінюється таким чином, щоб дозволити їй безпечно повернутися в країну, перебування може бути продовжено. Однак, якщо ситуація в країні походження особи покращується і їй більше не загрожує небезпека,

її перебування в Польщі може бути припинено.

4. Дозвіл на толерантне перебування

- це особлива форма захисту, що надається іноземцям, які не відповідають умовам отримання статусу біженця, додаткового захисту або дозволу на проживання з гуманітарних причин, але через виняткові обставини не можуть бути депортовані до країни походження. Це форма захисту, яка дозволяє іноземцям легально перебувати в Польщі протягом певного періоду часу, коли їх повернення в країну було б неможливим або поставило б їх під загрозу.

Дозволене перебування - це форма захисту, яка не надає повних прав, пов'язаних з легальним перебуванням, таких як статус біженця або перебування на підставі інших форм захисту, але є рішенням, що дозволяє іноземцям перебувати в Польщі в особливих ситуаціях.

Дозвіл на толерантне перебування може бути наданий у ситуаціях, коли:

- іноземець не відповідає формальним

вимогам для отримання статусу біженця або додаткового захисту, але його/її повернення до країни походження може бути пов'язане з ризиком для його/її життя, здоров'я або інших основоположних прав людини.

- існують практичні причини, які унеможливають його/її депортацію, наприклад, неможливість виконання рішення про депортацію через проблеми з документами або особисту ситуацію іноземця.
- особа демонструє, що її перебування в Польщі не становить загрози для громадського порядку і що вона здатна співпрацювати з владою в питаннях, що стосуються її подальшого перебування.

Відмова у задоволенні заяви про надання дозволу на толерантне перебування.

Якщо іноземець не відповідає умовам отримання дозволу на толерантне перебування, його заява може бути відхилена. У такому випадку особа може бути зобов'язана покинути Польщу, якщо тільки не виникнуть нові обставини, які дозволять їй повторно подати заяву про надання дозволу на толерантне перебування.

Припинення дії дозволу на перебування.

Толерантне перебування є формою тимчасового захисту. Він може бути припинений, якщо:

- іноземець більше не відповідає умовам, які були підставою для надання цієї форми захисту.
- в країні походження відбудуться зміни, які уможливають безпечне повернення іноземця.
- іноземець вирішив добровільно повернутися до своєї країни.

Права та обов'язки осіб, які отримали захист.

Особи, які отримали міжнародний захист, мають право на легальне проживання, працю, освіту та охорону здоров'я в Польщі. Вони можуть користуватися соціальними виплатами та програмами інтеграції.

Однак користувачі міжнародного захисту також зобов'язані дотримуватися польського законодавства, інтегруватися в суспільство і вживати заходів, які дозволять їм жити незалежно, наприклад, вивчати польську мову або працевлаштуватися.

Терміни надання різних форм міжнародного захисту.

Різні форми міжнародного захисту в Польщі надаються на різні терміни, в залежності від типу захисту і ситуації іноземця:

- **статус біженця:** Дозвіл на постійне проживання (безстроково).
- **додатковий захист:** Надається на термін до 3 років з можливістю продовження, якщо обставини, що перешкоджають поверненню в країну походження, зберігаються.
- **гуманітарний дозвіл на проживання:** Надається на обмежений період часу, зазвичай від 1 до 2 років, з можливістю продовження.
- **толерантне перебування:** надається на обмежений період часу, зазвичай до 3 років, з можливістю продовження в залежності від ситуації.

Тривалість різних форм міжнародного захисту залежить від ситуації іноземця та типу захисту, про який він просить. У будь-якому випадку, іноземець має право на перегляд справи, якщо його ситуація змінилася.

Подаючи заяву про надання міжнародного захисту в Польщі, дуже

важливо добре знати свої права та обов'язки. Це важливий крок, який вимагає від Вас розуміння Ваших прав і обов'язків.

Розуміння Ваших прав дозволить Вам краще орієнтуватися в правовій системі і скористатися доступною для Вас підтримкою: правовою допомогою, медичним обслуговуванням, освітою. Обов'язки, такі як дотримання закону та співпраця з відповідними органами влади, не менш важливі. Невиконання цих обов'язків може призвести до негативних наслідків, включаючи відмову в наданні міжнародного захисту або інші труднощі з легалізацією перебування.

Раціональне прийняття рішень при подачі заяви про надання міжнародного захисту має ключове значення.

Рекомендується ретельно аналізувати кожен ситуацію, шукати інформацію з перевірених джерел і звертатися до юристів або організацій, які можуть запропонувати підтримку.

Пам'ятайте, що кожне рішення може вплинути на Ваше майбутнє в Польщі, тому важливо підходити до процесу з обережністю і відповідальністю.

ВАЖЛИВО

Зверніть увагу: навчальна брошура не є джерелом права.

Автори доклали всіх зусиль для того, щоб зміст брошури відповідав чинному законодавству. Однак слід мати на увазі, що в публікації розглядаються типові ситуації та найпоширеніші випадки, тому вона не може бути повністю застосовна до індивідуальних випадків.

Кількість і тип документів, які можуть вимагати адміністративні органи в ході процедури легалізації перебування і праці в Польщі, а також у справах, пов'язаних з охороною здоров'я та освітою, можуть відрізнятися від зазначених у брошурі, в залежності від конкретного випадку.

У разі будь-яких сумнівів рекомендується:

- звернутися до відповідного адміністративного органу (наприклад, до Воєводського управління, Управління у справах іноземців)
- ознайомитися з законодавством,
- скористатися безкоштовною допомогою Центру Інтеграції Іноземців в Зеленій Гурі.



РОЗРОБНИК:



WOJEWÓDZKI URZĄD PRACY
W ZIELONEJ GÓRZE



Wojewódzki Urząd Pracy w Zielonej Górze



wupzielonagora.praca.gov.pl

НА ПОТРЕБИ:



CENTRUM
INTEGRACJI
CUDZOZIEMCÓW ZIELONA GÓRA

КОНТАКТИ:



НАВЧАЛЬНА БРОШУРА

БЕЗКОШТОВНИЙ ЕКЗЕМПЛЯР

РІК 2025

Публікація видана в рамках проєкту: «Твоя доля у твоїх руках - соціальна та професійна підтримка іноземців». Проєкт співфінансується Європейським соціальним фондом Плюс, в рамках програми «Європейські фонди для Любуського регіону 2021-2027», Пріоритет 6 Європейські фонди на підтримку громадян, Захід 6.12 Інтеграція громадян третіх країн.



Fundusze Europejskie
dla Lubuskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Lubuskie
Warte zachodu